



DE PAR LE ROI.
LOUIS-GUILIAUME DE BLAIR,
Chevalier, Seigneur de Boisemont & Cour-
dimanche, Conseiller du Roi en ses Conseils, Maître des
Requêtes ordinaire de son Hôtel, Intendant du Hay-
naut & de l'Armée de Sa Majesté sur le Bas Rhin.

La été rendu Compte à M. le Marechal Prince de SOUBISE que, malgré les ordres qu'il avoit donnés, il s'étoit trouvé des Troupes de l'Armée qu'il Commande qui avoient exigé dans les Villes & Villages qu'elles avoient occupées, ou à portée des quels elles s'étoient trouées, du Pain, des vaches, ou autres Bestiaux, des volailles, de la Bierre, de l'Eau de vie, & autres Boissons & denrées, dont le prix n'avoit point été payé, & dont même il n'avoit point été donné de Recus.

L'Intention de M. le Marechal étant de faire cesser de pareilles exactions qui ne tendent qu'à ruiner le Pays, & à priver l'Armée des Ressources dont elle a besoin en ce genre, il a jugé à propos de renouveler à toutes les Troupes la défense de rien exiger qu'en payant.

Et étant nécessaire de prescrire aux habitants des différents Pays occupés par l'Armée, ou qui en sont à portée, la conduite qu'ils doivent tenir à cet égard, d'après les ordres donnés par M. le Marechal.

Nous faisons défenses aux Bourguemestres, Baillis, & Magistrats des Villes & Villages desdits Pays de faire dorénavant, sans ordre de M. le Marechal, ou sans ordre dans les Pays conquis, & Réquisition dans les Pays amis, ou alliés, soit de M^{rs} les Officiers généraux, & autres Commandants de detachements, soit de Nous, soit, en Notre absence, des Commissaires ordonnateurs & ordinaires des guerres, aux Troupes de l'Armée, aucunes fournitures de Pain, vaches ou autres Bestiaux, volailles, Bierre, Eau-de-vie, & autres Boissons & denrées, à moins que lesd. fournitures ne soient payées comptant, & de gré à gré par lesdites Troupes, ou en cas de Contestation, sur le pied qui sera par nous réglé, ou en Notre absence par les Commissaires Ordonnateurs, & Ordinaires des Guerres.

Déclarons toutefois que s'il survenoit des cas dans lesquels lesdites fournitures fussent trop considérables pour pouvoir être payées comptant par les Troupes, ils se contenteront des Recus que ne pourront se dispenser de donner alors les Officiers Commandants, lesquels Recus seront faits pour chaque Régiment, & contiendront les quantités de denrées fournies pour chacun d'eux.

Dans le cas où quelques Detachements de Troupes exigeroient par force des denrées sans en donner aucun reçu, les Baillis & Bourguemestres des lieux en dresseront sur le Champ des Procès verbaux, dans lesquels ils désigneront les Régiments dont seront les Detachements, la nature & la quantité de denrées enlevées, & ils seront tenus de nous les envoyer, ou de les remettre dans les vingt quatre heures à l'un de Commissaires des Guerres employés à l'Armée, ou à celui d'entre eux qui sera en résidence dans la Ville la plus prochaine, pour nous en être rendu compte: faute de quoi il n'y sera pas déferé.

Ordonnons que les Recus qui ont été donnés jusqu'à présent dans chaque endroit, des denrées exigées, ainsi que ceux des denrées qui seront fournies à l'avenir nous seront reportés, pour en être par nous le paiement ordonné, s'il y a lieu, à la charge de la recevoir sur les Troupes qu'ils concerneront.

Il n'y aura lieu à aucun Paiement, ou retenue, pour les légumes qui seront fournis aux Soldats.

Et sera la présente Ordonnance, lue publiée & affichée par tout où besoin sera, afin que personne n'en ignore.

Fait à Coesfeldt le 22. Septembre 1761.

de BLAIR.

AUS KONIGL. BEFEHL.
LUDWIG WILHELM VON BLAIR
Ritter, Herr zu Boisemont und Courdimanche,
Königl. Rath, gewöhnlicher Requeten-Meister des Königl.
Gerichtshauses, Intendant der Provintz Hennegau wie auch
der Armée Seiner Königlichen Majestät beym Nieder-Rhein

Nachdem der Herr Marschal Fürst von SOUBISE sich berichten lassen, daß seines ergangenen Befehls ohngeachtet einige unter seinem Commando stehenden Troupen sich angemasset in Städten und Dörffern oder in den Gegenden wo sich die Armee befindet, Brod, Kühe und anders Vieh, Geflügel, Bier Brandwein oder sonstiges Getränk und Lebensmittel von den Einwohnern nicht allein ohnentgeltlich abzufodern, sondern sehr oft für das Erlangte den Eigenthümern tüchtige Quittungen auszuliefern verweigert: so haben Hochbefagter Herr Marschal das Absehen genommen die vorhin ergangene Verordnungen hiemit zu erneuern und um dergleichen Mißhandlungen und unbilligem Erpressen vorzubeugen, als welches nur zum Verderben des Landes abzielet und die Armee in den Fall setzen könnte der benötigten Mittel zum Unterhalt beraubt zu werden, verbieten Hochdieselben durch Gegenwärtiges den Troupen, sich nicht das mindeste von Jemanden, es sey dann um baare Zahlung auszuliefern zu lassen.

Weil aber zu diesem Entzweck vorderst nothwendig, den Einwohnern unterschiedlicher von der Armee eingenommen Oerter, oder in derer Gegenden zu erkennen zu geben, wie solches sich in dieser Absicht nach dem Befehl Hochbemeltes Herrn Marschals zu verhalten haben; Als verbieten wir allen Magistrats-Personen, Amtleuten und Burger-Meistern der Städte und Dörffer besagter Länder, den zur Armee gehörige Troupen weder Brod noch Kühe oder anders Vieh, Geflügel, Bier, Brandwein oder sonstiges Getränk und Lebensmittel verabfolgen zu lassen, ohne Befehl des Herrn Marschals, oder auch ohne Befehl in Eroberten: Und imgleichen ohne Anerfuchen in Allirten Landschaften, es sey dann von den Generalen der Armee, von den Commandanten der Detachements oder von Uns selbst, in Unser Abwesenheit aber von den Commissaires Ordonnateurs oder Ordinaires des Guerres, und zwar jedesmahl mit dem Beding, daß dasjenige, so man den Troupen geliefert, von denselben entweder freywillig oder widrigenfalls nach dem von Uns oder in Abwesenheit Unser, von besagten Kriegs-Commissarien verordneten Preis, baar bezahlt werden solle.

Fügen anbey zu wissen, daß wenn die Lieferungen alzu ansehnlich wären, also, daß solche von den Troupen nicht bahr bezahlt werden könnten, alsdann von den commandirenden Officiers für jedes Regiment Quittungen gegeben werden sollen, wodurch die Vielheit der ausgelieferten Waaren bestätigt werden kan.

Im Fall aber, daß einige Detachementer der Troupen gewalthätige Forderungen machen und dafür Quittungen abzugeben sich weigern würden, sollen die Amtleute und Bürger-Meister jedes Orts ein solches Verfahren schriftlich aufsetzen, die Nahmen der Regimente wie auch die Art und Zahl der abgegebenen Waaren richtig aufzeichnen und die Verzeichniß einem Kriegs-Commissario entweder bey der Armee oder in nächst gelegener Stadt binnen 24. Stunden zu überreichen schuldig und gehalten seyn, damit Uns davon Bericht abgestattet werden könne, dem aber bey längerem Aufschub der Zeit kein Gehör geleistet werden soll.

Befehlen übrigens, daß alle Quittungen so bishero in obigem Fall gegeben worden und künftighin zu geben sind Uns zugestellet werden sollen, worüber Wir bey sich ereignendem Fall die Zahlung und zwar gegen Abzug des Solds für diejenigen Regimente so die Sache betrifft, zu verordnen haben.

Unter obgemelten Nahrungs-Mitteln wollen Wir das Gemüß, so den Soldaten ohnentgeltlich geliefert werden soll, in Abzug auf den Sold nicht begriffen haben.

Und damit sich Niemand mit der Unwissenheit entschuldigen habe, so soll diese Unsere Verordnungen aller Orten wo es nöthig, gebräuchlicher massen publiciret und angeschlagen werden.

Gegeben in Coesveldt den 22ten Septembere 1761.

von BLAIR.